



## Americana Chinese International School

227 Moo 2 Chiang Mai-Lampang Super Highway, Tambol Nong-Pheung, Amphur Sarapee  
Chiang Mai, Thailand 50140  
081 950 6659



### Update on influenza vaccine:

It has been confirmed that the doctor will come this Friday at 12:30 to provide the influenza shots to students. Please make sure to fill out the consent form as well bringing 600 baht to our finance department no later than Thursday, the 6<sup>th</sup> at 4:30. If the consent form and the money has not been received by this day your child will not be able to receive the vaccine. We highly recommend all students who have no yet received a flu shot this year to get one.

Thank You!

เรียน ท่านผู้ปกครองทุกท่านคะ

โรงเรียนนานาชาติอเมริกาาน่า ไชนีสมีความประสงค์ที่จะแจ้งให้ท่านทราบว่าโรงเรียนได้รับการยืนยันจากบุคลากรทางการแพทย์ที่จะเข้ามาทำการฉีดวัคซีนไข้หวัดใหญ่ให้กับนักเรียนในวันศุกร์ที่ 7 กุมภาพันธ์ 2563 เวลา 12:30 น. ขอความกรุณาผู้ปกครองตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่านได้กรอกหนังสือยินยอมการฉีดวัคซีนเป็นที่เรียบร้อยแล้วและได้ชำระเงินเป็นจำนวน 600 บาทให้กับแผนกการเงินของทางโรงเรียนภายในวันพฤหัสบดีที่ 6 กุมภาพันธ์ เวลา 16:30 น. หากท่านผู้ปกครองยังไม่ได้ทำการกรอกหนังสือยินยอมและชำระเงินภายในวันพุธที่ 5 กุมภาพันธ์นี้ บุตรหลานของท่านจะไม่สามารถเข้ารับการฉีดวัคซีนไข้หวัดใหญ่ได้ เราขอแนะนำให้นักเรียนทุกคนที่ยังไม่ได้รับวัคซีนไข้หวัดใหญ่ในปีนี้เข้ารับการฉีดวัคซีนกับทางโรงเรียน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ทางโรงเรียนนานาชาติอเมริกาาน่า ไชนีส ขอขอบคุณสำหรับความร่วมมือของท่านผู้ปกครองเป็นอย่างยิ่ง มา ณ โอกาสนี้คะ

### 最新流感疫苗信息：

医生已经确认将在本星期五 12:30 来为学生提供流感疫苗。请务必填写同意书，并在6日星期四4:30之前将600泰铢带到我们的财务部门。如果当天未收到同意书和款项，则您的孩子将不打疫苗。我们强烈推荐所有今年未接种流感疫苗的学生都接种疫苗。

谢谢